31972L0221

SMERNICA RADY
zo 6. júna 1972
o koordinovaných každoročných prehľadoch priemyselnej činnosti

(72/221/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej článok 213,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže Komisia s cieľom splniť úlohy, ktoré sú jej zverené podľa zmluvy, musí mať k dispozícii aktuálnu štatistiku týkajúcu sa štruktúry, významu a rozvoja priemyslu a drobných remeselných odvetví v členských štátoch;

keďže Komisia pri príprave cenzusu v priemysle v roku 1963 zistila, že je potrebné upriamiť pozornosť vlád jednotlivých členských štátov na skutočnosť, že rozvoj priemyselnej ekonomiky na spoločnom trhu vyžaduje, aby priemyselná štatistika poskytovala určité minimálne údaje; keďže informácie k dispozícii v jednotlivých členských štátoch nie sú primerané ani dostatočne porovnateľné na to, aby pre prácu Komisie slúžili ako spoľahlivá základňa;

keďže Európske hospodárske spoločenstvo spravilo medzičasom značný pokrok v integrácii; keďže nové hospodárske politiky a smernice potrebujú iniciatívy a rozhodnutia založené na reálnej štatistike; keďže štatistiky k dispozícii v priemysle a drobných remeselných odvetviach ešte nie sú v súlade so štandardmi primeranými tejto hospodárskej situácii.

Keďže tieto nedostatky sťažujú možnosť urobiť výpis z priemyselnej štatistiky, ktorá je teraz k dispozícii v informáciách jednotlivých členských štátov, ktoré by mohli slúžiť za spoľahlivý základ pre prácu Komisie, predovšetkým čo sa týka strednodobej ekonomickej politiky, priemyselnej politiky a konkurenčnej politiky;

keďže z členských štátov treba získať porovnateľné informácie o priemyselnej činnosti a keďže z tohto dôvodu je potrebné vykonať prehľady, ktoré sú koordinované, pokiaľ ide o obsah, rámec, pojmy a definície, metódy a rozpis podľa priemyselnej činnosti a veľkosti štatistickej jednotky, na účel zhromaždenia súboru súvisiacich štatistík, na základe čoho bude možné analyzovať situáciu a hospodársky vývoj jednotlivých priemyselných odvetví a potenciál pri vypočítaní príspevku priemyslu a drobných remeselných odvetví k národnému produktu a pri inej práci vo sfére štatistickej a ekonomickej syntézy,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Členské štáty v odbornej spolupráci s Komisiou prijmú všetky potrebné opatrenia na zhromažďovanie každoročných štatistických údajov s cieľom vypracovať súvislú štatistiku v oblasti štruktúry a výrobnej činnosti priemyslu v členských štátoch. Prvé zhromažďovanie údajov sa uskutoční najneskôr v roku 1974 a bude sa vzťahovať na predchádzajúci rok.

Článok 2

Prehľady sa týkajú všetkých priemyselných podnikov, prípadne malých podnikov, ktoré zamestnávajú dvadsať alebo viac osôb a ktorých hlavná činnosť je uvedená v jednej z častí Nomenklatúry hospodárskych činností v Európskych spoločenstvách (NACE) za priemysel vrátane energií, vodného hospodárstva a výstavby (NACE 1 až 5).

Prehľady sa každých päť rokov najmenej jedenkrát rozšíria o podniky zamestnávajúce menej ako 20 osôb. Komisia po dohode s členskými štátmi určí tie roky, v ktorých budú prehľady takto rozšírené.

Štatistické prehľady podnikov zamestnávajúcich menej ako dvadsať osôb možno vykonať na základe vzoriek.

Článok 3

Štatistickou jednotkou je podnik, jednotka hospodárskej činnosti (JHČ) a, pokiaľ ide o regionálnu štatistiku, aj miestna jednotka. Štatistické jednotky sú definované v časti 1 NACE.

Článok 4

Prehľady zahŕňajú premenné uvedené v prílohe k tejto smernici. Počas prvej etapy, ktorá sa začne najneskôr v roku 1974, nemusia obsahovať údaje vzťahujúce sa na premenné uvádzané v zátvorkách. Pri prehľade v roku 1977 týkajúceho sa roku 1976 a potom ďalej zhromaždia členské štáty údaje vzťahujúce sa na všetky premenné vymenované v prílohe.

Údaje, ktoré sa zhromaždia o podnikoch zamestnávajúcich dvadsať až deväťdesiatdeväť osôb, však budú obsahovať iba premenné týkajúce sa počtu zamestnaných osôb, obratu, vyplatených hrubých miezd a platov, ako aj nákupov surovín, polotovarov a priemyselných služieb.

Čo sa týka pravidelných prehľadov podnikov zamestnávajúcich menej ako dvadsať osôb, Komisia predloží do konca roka 1975 návrhy na zhromažďované údaje.

Už od prvého prehľadu sa údaje o miestnych jednotkách (podnik) budú zhromažďovať z hľadiska týchto premenných:

— celkový počet osôb zamestnaných inak ako pracovníci pracujúci v domácnosti;

— vyplatené hrubé platy a mzdy vrátane sumy zaplatené pracovníkom pracujúcim v domácnosti na výplatnej listine;

— celkové investície do fixného kapitálu.

Posledné uvedené informácie doplnia údaje podľa podnikov zhromažďované každý rok, pokiaľ ide o investície, v súlade so smernicou Rady č. 64/475/EHS z 30. júla 1964 ([1]).

Článok 5

S výnimkou informácií podliehajúcich štatistickému tajomstvu podľa vnútroštátneho práva sa výsledky prehľadov zaznamenané podľa spoločných tabuliek a rozpísané podľa priemyselnej činnosti zodpovedajúce trojčíselným záhlaviam nomenklatúry NACE budú každý rok predkladať Komisii.

Komisia po dohode s členskými štátmi stanoví výnimky zo všeobecného pravidla riadiaceho rozpis podľa hospodárskej činnosti, podrobnosti týkajúce sa predkladania výsledkov vrátane rozpisu podľa veľkosti štatistickej jednotky a formu, v ktorej sa výsledky budú predkladať.

Členské štáty, v ktorých sa zhromažďovanie a spracovanie údajov zakladá na inej nomenklatúre činností ako NACE, prijmú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby výsledky vyjadrené v ich nomenklatúre boli náležite prevedené do nomenklatúry Spoločenstva.

Článok 6

Členské štáty podniknú všetky príslušné kroky na maximálne zníženie času potrebného na vykonanie a spracovanie prehľadov, aby výsledky boli Komisii k dispozícii čo najskôr.

Článok 7

Náklady na realizáciu prehľadov v členských štátoch znášajú štátne rozpočty.

Článok 8

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Luxemburgu 6. júna 1972

Za Radu

predseda

G. THORN

([1]) Ú. v. ES 131, 13.8.1964, s. 2193/64.

PRÍLOHA

PREMENNÉ SCHVÁLENÉ NA ZHROMAŽĎOVANIE ÚDAJOV PODĽA PODNIKOV A ÚDAJE PODĽA JEDNOTIEK HOSPODÁRSKEJ ČINNOSTI (JHČ)

Kód	Premenné	Otázky pre	
		podnik	JHČ
1	Celkový počet zamestnaných osôb	*	—
1.1	Majitelia pracujúci v podniku a pracujúci rodinní príslušníci	*	—
1.2	Zamestnanci spolu	*	—
1.21	Manuálne pracujúci vrátane učňov	*	—
1.21.1	z toho: ženy	(*)	—
1.22	Nemanuálne pracujúci vrátane obchodných a technických praktikantov	*	—
1.22.1	z toho: ženy	(*)	—
2	Počet normálnych a nadčasových hodín odpracovaných v priebehu roka manuálne pracujúcimi vrátane učňov	—	(*)
3	Mzdové náklady spolu	*	(*)
3.1	Vyplatené hrubé mzdy a platy okrem odmien vyplatených pracovníkom pracujúcim v domácnosti	*	(*)
3.2	Odmena vyplatená pracovníkom pracujúcim v domácnosti uvedená na výplatnej listine	(*)	(*)
3.3	Povinné a dobrovoľné poplatky zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie	ä	(*)
3.31	z toho: dobrovoľné príspevky na sociálne zabezpečenie a iné mzdové náklady	(*)	(*)
4	Celkový obrat	*	—
4.1	Predaj výrobkov vyrobených podnikom (alebo JHČ) a príjem z priemyselnej služby poskytnutej iným (práca z dodaného materiálu a pod.)	*	*
4.11	z toho: príjmy z poskytnutých priemyselných služieb (práca z dodaného materiálu a pod.)	(*)	(*)
4.2	Predaj tovaru kúpeného od iných a opätovne predaného	*	—
4.3	Obrat z iných položiek	*	—
5	Vnútropodnikové presuny polotovarov a priemyselných služieb: hodnota dodávok surovín a polovýrobkov a hodnota priemyselných služieb poskytnutých jednou JHČ druhej JHČ podniku	—	(*)
6	Vnútropodnikové presuny fixného kapitálu: hodnota základných prostriedkov vyrobených (alebo postavených) jednou JHČ a dodaných druhej JHČ podniku	—	(*)

Kód	Premenné	Otázky pre	
		podnik	JHČ
7	Zásoby hotových výrobkov vyrobených jednotkou a výrobkov v procese výroby:		
7.1	– na začiatku roka	*	(*)
7.2	– na konci roka	*	(*)
7.3	– rozdiel plus alebo mínus	*	(*)
8	Zásoby nakúpeného tovaru:		
8.1	– na začiatku roka	*	—
8.2	– na konci roka	*	—
8.3	– rozdiel plus alebo mínus	*	—
9	Hodnota základných prostriedkov vyrobených alebo postavených samotným podnikom s jeho vlastnou pracovnou silou a na jeho vlastné používanie a hlavné opravy vykonané samotným podnikom	*	—
10	Hodnota základných prostriedkov vyrobených alebo postavených samotnou JHČ s jej vlastnou pracovnou silou a na jej vlastné používanie a hlavné opravy vykonané samotnou JHČ	—	(*)
11	Nákupy alebo príjmy surovín a pomocného materiálu, polovýrobkov, energií a drobných, ručných nástrojov nepovažovaných za fixný kapitál:		
11.1	Nákupy z/od iných podnikov	*	*
11.2	Hodnota surovín a pod. prijatých od iných JHČ podniku	—	(*)
12	Náklady na priemyselné služby prijaté:		
12.1	– od iných	*	*
12.2	– od iných	—	*
13	Náklady na tovar kúpený na opätovný predaj	*	—
14	Zásoby surovín a pomocného materiálu, polovýrobkov a energií:		
14.1	– na začiatku roka	*	(*)
14.2	– na konci roka	*	(*)
14.3	– rozdiel plus alebo mínus	*	(*)
15	Náklady na nepriemyselné služby od iných, spolu	*	—
15.1	Nájomné platená za nebytové priestory a zo základných prostriedkov	*	(*)
15.11	z toho: nájomné platené za základné prostriedky	(*)	*
15.2	Vyplatené poistné	*	—
15.3	Bankové poplatky	*	—
15.4	Náklady na iné nepriemyselné služby	*	—
16	Nepriame dane spolu	*	—
16.1	Daň z pridanej hodnoty (DPH) a iné dane a spotreba	*	(*)
16.11	DPH a iné dane z obratu	(*)	(*)
16.12	Spotrebné dane	(*)	(*)
16. 2	Iné nepriame dane	*	—
17	Prevádzkové poplatky	*	(*)